



EUROOPA LIIDU  
NÕUKOGU



15389/12

(OR. en)

PRESSE 445

PR CO 57

## PRESSITEADE

Nõukogu 3195. istung

### Justiits- ja siseküsimused

Luxembourg, 25.-26. oktoober 2012

Eesistuja

**Eleni MAVROU**

Küprose siseminister

**Loukas LOUKA**

Küprose justiits- ja avaliku korra minister

# P R E S S I T E A D E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRÜSSEL Tel.: +32 (0)2 281 2074 / 6319 Faks: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

15389/12

1  
**ET**

## Nõukogu istungi peamised tulemused

Siseministrid kiitsid heaks **Süüria piirkondliku kaitseprogrammi** loomise Süüria kriisile reageerimiseks. Nad pidasid ka poliitilise mõttevahetuse **liidu kodanikukaitsemehhanismi** käsitleva otsuse ettepaneku üle ja võtsid teadmiseks **Schengeni acquis** ' sätete täieliku kohaldamisega **Bulgaarias ja Rumeenias ning Euroopa ühise varjupaigasüsteemi** loomisega seotud olukorra.

Seejärel võttis nõukogu vastu järeldused **pehmete sihtmärkide kaitse kohta terroristliku tegevuse eest** ja võttis teadmiseks rakendusaruande **terrorismivastase võitluse sise- ja välisaspektide** seoste tugevdamise kohta. Komisjon esitas aruande **tulirelvade salakaubaveo** kohta ja Ungari andis ministritele ülevaate **poliitisekoostöö Salzburgi foorumit** käsitleva konverentsi tulemustest. Eesistujariik kirjeldas lühidalt mitmete teiste siseküsimuste valdkonna **seadusandlike ettepanekute** seis.

Nõukogu istungi raames arutas segakomitee (EL koos Norra, Islandi, Liechtensteini ja Šveitsiga) ka **Bulgaaria ja Rumeenia Schengeni alaga ühinemist**. Seejärel arutas komitee **Schengeni infosüsteemi (SIS II)** rakendamise olukorda ning praegu ELi mõjutavaid **ebaseadusliku sisserände** arenguid ja suundumusi. Sellega seoses teavitati komiteed **Kreeka varjupaigapoliitika reformi ja rändealduse alasest riiklikust tegevuskavast**. Komisjon tutvustas ka oma kolmandat aruannet **Lääne-Balkani riikide suhtes kehtiva viisanõude kaotamise järgse järelevalve** kohta.

Justiitsministrid hindasid olukorda ja pidasid mõttevahetuse seoses kahe ettepanekuga: **direktiiv siseteabe alusel kauplemise ja turuga manipuleerimise korral kohaldatavate kriminaalkaristuste** kohta (turu kuritarvitamist käsitlev direktiiv) ja direktiiv **kriminaaltulu arestimise ja konfiskeerimise** kohta ELis.

Ministrid arutasid seejärel soovitusi, mis olid esitatud **vastastikuste hindamiste viienda vooru** lõpparuandes, milles käsitleti **finantskuritegevust ja finantsuurimist**.

Nõukogu kuulas ära komisjoni ettekande seoses komisjoni ettepanekuga direktiivi kohta, **milles käsitletakse liidu finantshuve kahjustava pettuse vastast võitlust kriminaalõiguse abil**.

Nõukogu võttis samuti teadmiseks üksikisikute kaitset **isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumist** käsitleva 1995. aasta direktiivi läbivaatamise seis (isikuandmete kaitse üldmäärus).

Lõpuks esitles **Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus Euroopa uimastiprobleeme käsitlevat 2012. aasta aruannet.**

**Aruteluta vastu võetud olulised punktid (A-punktid)** hõlmavad Euroopa Parlamendiga saavutatud poliitilist kokkulepet **vastuvõtutingimuste direktiivi** kohta, mis kuulub Euroopa ühist varjupaigasüsteemi käsitlevate seadusandlike toimikute paketti, ja uusi eeskirju **ELi rahalistele vahenditele juurdepääsu lihtsustamiseks**. Oluline A-punktina vastu võetud mitteseadusandlik toimik on dokumendi „**ELi meetmed seoses rändesurvega – Strateegiline reaktsioon**” esimene kaks korda aastas toimuv ajakohastamine. Nimetatud dokument hõlmab enam kui 90 meetet, mille eesmärk on võidelda ebaseadusliku rände vastu ning see kaotada.

**SISUKORD<sup>1</sup>**

<b>OSALEJAD .....</b>	<b>7</b>
-----------------------	----------

**ARUTLUSEL OLNUD PUNKTID**

Euroopa ühine varjupaigasüsteem .....	9
Euroopa Liidu kodanikukaitsemechanism.....	10
Schengeni alaga ühinemine: Rumeenia ja Bulgaaria.....	11
Süüria: piirkondlik kaitseprogramm .....	12
Terrorismivastane võitlus: pehmete sihtmärkide kaitse.....	13
Terrorismivastane võitlus: sise- ja välisaspektide seos.....	13
Kuritegelikul teel saadud tulu arestimine ja konfiskeerimine.....	14
Finantskuritegevus ja finantsuurimine .....	14
Uimastiprobleemi olukord .....	15
ELi finantsuhvide kaitse.....	15
Isikuandmete töötlemine .....	16
Siseteabe alusel kauplemine ja turuga manipuleerimine .....	16
Muud küsimused .....	18

<sup>1</sup>

- Kui nõukogu on deklaratsioonid, järeldused või resolutsioonid ametlikult vastu võtnud, märgitakse see ära asjakohase punkti pealkirjas ja vastav tekst pannakse jutumärkidesse.
- Dokumendid, millele tekstis on viidatud, on kätte saadavad nõukogu veebilehel <http://www.consilium.europa.eu>.
- Õigusaktid, mis on vastu võetud koos nõukogu protokolliga kantud avaldustega, mille võib üldsusele kättesaadavaks teha, on tähistatud tärniga; need avaldused on kättesaadavad nõukogu veebilehel või pressibüroos.

Segakomitee .....	19
– Lääne-Balkani riikide suhtes kehtiv viisanõude kaotamise järgne järelevalve .....	19
– Schengeni alaga ühinemine Rumeenia ja Bulgaaria .....	19
– Kreeka riiklik tegevuskava varjupaigapoliitika reformi ja rändevooegade juhtimise kohta .....	20
– Ebaseaduslik sisseränne .....	20
– Teise põlvkonna Schengeni infosüsteem (SIS II) .....	21
– Muud küsimused .....	21

## **MUUD HEAKSKIIDETUD PUNKTID**

### *MAJANDUS- JA RAHANDUSKÜSIMUSED*

– Rahvusvahelise kaitse taotlejate vastuvõtutingimused .....	22
– Inimkaubandus .....	22
– ELi meetmed seoses rändesurvega .....	22
– Radikaliseerumise ja terroristide värbamise vastane ELi tegevuskava .....	22
– Euroopa Politseikolledži koostöölepingud .....	23
– EU CULTNET .....	23
– Automatiseeritud andmevahetus Küprosega .....	23
– Automatiseeritud andmevahetus Rootsiiga .....	24
– Piiravate meetmete ajakohastamine .....	24

### *ÜHINE JULGEOLEKU- JA KAITSEPOLIITIKA*

– Väike- ja kergrelvad .....	24
– Osalemise raamleping Moldovaga .....	24

### *ÜLDASJAD*

– Personalieeskirjade erandiklausel .....	25
– Mitmepoolsed tippkohtumised – Lissaboni leping .....	25

### *MAJANDUS- JA RAHANDUSKÜSIMUSED*

– ELi aastaelarve uute finantseeskirjade vastuvõtmine .....	25
-------------------------------------------------------------	----

*KALANDUS*

- India ookeani lõunaosa kalanduskokku lepe – ELi seisukoht.....26
- Vaikse ookeani lõunaosa piirkondlik kalandusorganisatsioon – ELi seisukoht .....26

**OSALEJAD****Belgia:**

Maggie DE BLOCK

rände- ja varjupaigapoliitika ja sotsiaalse integratsiooni  
riigisekretär  
alaline esindaja

Dirk WOUTERS

**Bulgaaria:**

Tsvetan TSVETANOV

Diana KOVATCHEVA

asepeaminister ja siseminister  
justiitsminister**Tšehhi Vabariik:**

Jan KUBICE

Daniel VOLÁK

siseminister  
asejustiitsminister**Taani:**

Morten BØDSKOV

Jeppe TRANHOLM MIKKELSEN

justiitsminister  
alaline esindaja**Saksamaa:**

Ole SCHROEDER

Peter TEMPEL

parlamentaarne riigisekretär siseministri juures  
alaline esindaja**Eesti:**

Ken-Marti VAHER

Kristen MICHAL

siseminister  
justiitsminister**Iirimaa:**

Alan SHATTER

justiits- ja võrdõiguslikkuse minister, kaitseminister

**Kreeka:**

Nikolaos DENDIAS

Konstantinos KARAGOUNIS

avaliku korra ja kodanikukaitseminister  
justiitsküsimuste, läbipaistvuse ja inimõiguste riigisekretär**Hispaania:**

Fernando ROMÁN GARCÍA

Ignacio ULLOA RUBIO

justiitsasjade riigisekretär  
julgeoleku riigisekretär**Prantsusmaa:**

Christiane TAUBIRA

Philippe ETIENNE

justiitsminister  
alaline esindaja**Itaalia:**

Ferdinando NELLI FEROCI

alaline esindaja

**Küpros:**

Eleni MAVROU

Loukas LOUCA

siseminister  
justiits- ja avaliku korra minister**Läti:**

Rihards KOZLOVSKIS

Mārtiņš LAZDOVSKIS

siseminister  
justiitsministeeriumi riigisekretär**Leedu:**

Gintaras VYŠNIAUSKAS

Tomas VAITKEVICIUS

asesiseminister  
asejustiitsminister**Luksemburg:**

Jean-Marie HALSDORF

François BILTGEN

Nicolas SCHMIT

siseminister  
justiitsminister  
töö-, töajõu- ja sisserändeminister**Ungari:**

Tibor NAVRACSICS

Károly KONTRÁT

asepeaminister ning avaliku halduse ja justiitsminister  
siseministeeriumi parlamentaarne riigisekretär**Malta:**

Marlene BONNICI

alaline esindaja

**Madalmaad:**

Gerd LEERS

Fred TEEVEN

sisserände-, integratsiooni- ja varjupaigaküsimuste  
minister  
julgeoleku- ja justiitsministeeriumi riigisekretär**Austria:**

Johanna MIKL-LEITNER

Beatrix KARL

siseminister  
justiitsminister**Poola:**

Michał KRÓLIKOWSKI

Marek PRAWDA

aseriigisekretär, justiitsministeerium  
alaline esindaja**Portugal:**

Fernando FERREIRA SANTO

Domingos FEZAS VITAL

haldusala riigisekretär justiitsministeeriumis  
alaline esindaja**Rumeenia:**

Mircea DUSA

Mona Maria PIVNICERU

Marian TUTILESCU

parlamendiga suhtlemise eest vastutav minister  
justiitsminister  
haldus- ja siseministeeriumi riigisekretär, Schengeni  
osakonna juhataja**Sloveenia:**

Vinko GORENAK

Rado GENORIO

siseminister  
alaline esindaja**Slovakkia:**

Tomáš BOREC

Ivan KORČOK

justiitsminister  
alaline esindaja**Soome:**

Anna-Maja HENRIKSSON

Marjo ANTTOORA

justiitsminister  
siseministeeriumi riigisekretär**Rootsi:**

Beatrice ASK

Tobias BILLSTRÖM

Martin VALFRIDSSON

justiitsminister  
migratsiooniminister  
justiitsasjade riigisekretär**Ühendkuningriik:**

Chris GRAYLING

Theresa MAY

Frank MULHOLLAND

justiitsasjade riigisekretär  
siseminister  
Šotimaa *Lord Advocate***Komisjon:**

Viviane REDING

Cecilia MALMSTRÖM

Kristalina GEORGIEVA

asepresident  
volinik  
volinik



## ARUTLUSEL OLNUD PUNKTID

### Euroopa ühine varjupaigasüsteem

Nõukogu teavitati avalikul istungil eesistujariigi dokumendi ([14823/12](#)) alusel erinevate menetluses olevate Euroopa ühist varjupaigasüsteemi käsitlevate seadusandlike ettepanekute üle peetavate läbirääkimiste seisust.

Nelja menetluses oleva toimikuga seotud olukorda võib kirjeldada järgmiselt.

- Saavutati poliitiline kokkulepe **vastuvõtutingimuste** direktiivi osas. See poliitiline kokkulepe võeti nõukogus vastu ilma aruteluta (A-punktina) ([14112/1/12](#)). See kajastab täielikult Euroopa Parlamendiga toimunud läbirääkimiste tulemusi. Kui see on kaasseadusandjate poolt formaalselt vastu võetud, peavad liikmesriigid võtma uued sätted kahe aasta jooksul üle riiklikesse õigusaktidesse. Iirimaa, Ühendkuningriigi ja Taani suhtes ei ole see direktiiv siduv.

Lisateavet leiab dokumendist [14556/12](#).

- Lõpule on viidud ka nõukogu ja Euroopa Parlamendi vahelised läbirääkimised **Dublini määruse** sisu üle. Ainus lahendamata küsimus on seotud komiteemenetlusega, st kas kasutada delegeeritud õigusakte või rakendusakte. Esimene nimetatud küsimust käsitlev tehniline koosolek Euroopa Parlamendiga on toimunud ja eesistujariik loodab saavutada lõpliku kokkuleppe selle aasta lõpuks.

Dublini määrusega sätestatakse menetlused, et määrata kindlaks liikmesriik, kes vastutab rahvusvahelise kaitse saamiseks esitatud taotluse läbivaatamise eest. Uute eeskirjadega lisatakse määrusesse varajase hoiatamise, valmisoleku ja kriisiohje mehhanism. Kõnealuse mehhanismi eesmärk on hinnata riiklike varjupaigasüsteemide praktilist toimimist, abistada abivajavaid liikmesriike ja ennetada varjupaigakriise. Mehhanism keskenduks selliste meetmete vastuvõtmisele, millega pigem ennetataks varjupaigakriiside teket, kui tegeletaks nende tagajärgedega.

Muudetud Dublini määruses ette nähtud varajase hoiatamise, valmisoleku ja kriisiohje mehhanismi täiendusena võttis nõukogu 2012. aasta märtsis vastu järeldused, mis käsitlevad ühist raamistikku tõelise ja praktilise solidaarsuse näitamiseks liikmesriikidega, kelle varjupaigasüsteemid on erilise surve all, sealhulgas segarändevoogude tõttu ([7485/12](#)). Järelduste eesmärk on anda vahendid kogu ELi hõlmavale solidaarsusele nende liikmesriikidega, keda selline surve kõige rohkem mõjutab ja/või kellel on oma varjupaigasüsteemidega probleeme.

- Komisjon esitas juunis **Eurodaci määruse** uue muudetud ettepaneku ([10638/12](#)), mis võimaldab lubada õiguskaitseasutustele rangete andmekaitsealaste tingimuste alusel juurdepääsu sellele kogu ELi hõlmavale sõrmejälgede keskandmebaasile, et võidelda terrorismi ja organiseeritud kuritegevuse vastu. Lähipäevil algavad nõukogu ja Euroopa Parlamendi vahelised läbirääkimised.
- Läbirääkimistel Euroopa Parlamendiga on tehtud täiendavaid edusamme, et saavutada enne käesoleva aasta lõppu kokkulepe varjupaiga **menetluste direktiivi** osas. Komisjon esitas 1. juunil 2011 direktiivi muudetud ettepaneku ([11207/11](#)).

Seni on juba vastu võetud neli muud Euroopa ühise varjupaigasüsteemiga seotud kokkulepet ja otsust. Need on:

- [miinimumnõuete direktiiv](#), milles on sätestatud paremad, selgemad ja ühtlustatumad standardid rahvusvahelist kaitset vajavate isikute tuvastamiseks ning mis võeti vastu 2011. aasta novembris ja jõustus 2012. aasta jaanuaris;
- 2011. aasta aprillis vastu võetud [pikaajaliste elanike direktiiv](#);
- 2011. aasta kevadel tegevust alustanud [Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiameti](#) loomine;
- 2012. aasta märtsis vastu võetud otsus, millega kehtestatakse ELi [2013. aasta ühised prioriteetid ümberasustamise valdkonnas](#) ning uued ELi rahastamise eeskirjad liikmesriikide ümberasustamise meetmete jaoks.

Üldises kontekstis tuleks meeles pidada, et Euroopa Ülemkogu kinnitas oma 2011. aasta juunikuu järeldustes ([EUCO 23/11](#)), et läbirääkimised Euroopa ühise varjupaigasüsteemi erinevate elementide üle tuleks viia lõpule 2012. aastaks.

### **Euroopa Liidu kodanikukaitsemehhanism**

Nõukogus toimus eesistujariigi dokumendi ([14445/12](#)) alusel avalik poliitiline mõttevahetus Euroopa Liidu kodanikukaitsemehhanismi loomist käsitleva ettepaneku teemal. Algse ettepaneku esitas komisjon 2011. aasta detsembris ([18919/11](#)).

Ettepaneku eesmärk on asendada selle valdkonna praegused õigusaktid – nõukogu 5. märtsi 2007. aasta otsus kodanikukaitse rahastamisvahendi kehtestamise kohta ([ELT L 71, 10.3.2007](#)) ja nõukogu 8. novembri 2007. aasta otsus, millega kehtestatakse ühenduse kodanikukaitse mehhanism (uuesti sõnastatud) ([ELT L 314, 1.12.2007](#)), et parandada mis tahes liiki loodusõnnetuste ja inimtegevusest tingitud õnnetuste ennetamise, nendeks valmisoleku ja neile reageerimise süsteemide tõhusust ja kulutõhusust nii liidu piires kui ka väljaspool seda.

Nõukogu leppis kokku, et tuleks käivitada järk-järguline protsess ennetuspoliitika tugevdamiseks, kujundades välja õnnetuste ohjamise riskipõhised põhimõtted kõikides liikmesriikides, võttes arvesse nende riskihindamise ja planeerimispoliitika erinevusi.

Nõukogu arutas ka liikmesriikide panuse vajalikku taset ja võimalikke finantsstiimuleid ELi eelarvest liikmesriikide reageerimisvahendite kavandatud vabatahtliku reservi loomiseks.

Nõukogu oli üksmeelel, et tähtis on vahendite kättesaadavuse prognoositavus, ja tunnistas, et rahalise toetusega ELi eelarvest saab luua liikmesriikidele kasulikke stiimuleid teha vahendid kättesaadavaks vabatahtliku reservi jaoks.

Samuti oli nõukogu nõus kaaluma protsessi, mille kohaselt peaks komisjon koos liikmesriikidega tegema kindlaks reageerimissuutlikkuse olulised puudujäägid vabatahtlikus reservis, ja kui puudujäägid on kindlaks tehtud, kaaluma kõiki eelmainitud eesistujariigi dokumendis nimetatud olemasolevaid võimalusi nende puudujääkide kõrvaldamiseks kõige tõhusamal viisil.

Liidu kodanikukaitse mehhanism loodi 2001. aastal. See tugineb vahenditele, mida riiklikul või piirkondlikul tasandil haldavad 32 osalisriigi (EL27 + Island, Liechtenstein, Norra, Horvaatia ja endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariik) ametiasutused. Alates loomisest on see mehhanism aktiveeritud rohkem kui 150 korral, et abistada riike ELis või väljaspool ELi väga erinevate katastroofide puhul alates tormidest, üleujutustest ja maavärinatest metsatulekahjude ja põuani. Kõnealuse mehhanismi abil on üle 2000 eksperdi saanud koolitust kodanikukaitse valdkonnas ja korraldatud palju õppusi.

### **Schengeni alaga ühinemine: Rumeenia ja Bulgaaria**

Nõukogu teavitati Schengeni *acquis*' sätete täielikku kohaldamist Bulgaaria Vabariigis ja Rumeenias käsitleva otsuse ning nimetatud kahte riiki hõlmavale Schengeni ala edukale laienemisele kaasa aitavate meetmete rakendamise olukorrast.

Otsust kahe riigi ühinemise kohta ei ole veel vastu võetud, kuna nõutud ühehäälsust ei ole veel saavutatud.

Praeguses ettepanekus on soovitatud kaheetapilist lähenemisviisi. Esimene etapp – kaotataks isikute kontrollimine Bulgaaria ja Rumeeniaga ühistel ja nende liikmesriikide vahelistel sisemistel mere- ja õhupiiridel; samal ajal ühineksid mõlemad riigid täielikult Schengeni infosüsteemiga (SIS). Järgmine etapp – kaotataks isikute kontroll sisemaismaapiiridel.

Tuletades meelde oma 2011. aasta arutelusid, kordas Euroopa Ülemkogu oma 1.–2. märtsi 2012. aasta kohtumisel, et täidetud on kõik õiguslikud tingimused selleks, et võtta vastu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Schengeni alaga. Euroopa Ülemkogu tunnustas ka Bulgaaria ja Rumeenia jätkuvaid jõupingutusi.

Euroopa Ülemkogu palus seetõttu vahepeal teha nõukogul kindlaks ja rakendada meetmed, mis aitaksid kaasa Schengeni ala edukale laienemisele Rumeeniasse ja Bulgaariasse.

### **Süüria: piirkondlik kaitseprogramm**

Nõukogu kiitis ühehäälselt heaks komisjoni töö seoses piirkondliku kaitseprogrammi loomisega Süüria kriisile reageerimiseks ja tegi komisjonile ülesandeks käivitada programm nii kiiresti kui võimalik. Kõnealuse piirkondliku kaitseprogrammi eesmärk on aidata Süürial ja selle naabritel luua kriisi mõjudega tegelemiseks püsiv võimekus keskmises ja pikaajalises perspektiivis. Ministrid rõhutasid, et eriti tähtis on tihe koostöö rahvusvaheliste organisatsioonidega, näiteks ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ametiga.

Nõukogu vaatas ka läbi Süüria kriisist üldisemalt põhjustatud arengud. See andis ministritele võimaluse anda aru, kuidas mõjutab kriis nende liikmesriike seoses rändega ja kuidas nad nendele arengutele reageerivad.

Alates kriisi puhkemisest on EL ja selle liikmesriigid andnud piirkonnas väga aktiivselt humanitaarabi. Siiani on EL ja selle liikmesriigid eraldanud üle 230 miljoni euro – üle 50 % kogu rahvusvahelisest abist – vahetute toetusmeetmete jaoks alates toidu ja vee ga varustamisest kuni varjualuse ja tervishoiuni.

ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti andmetel on Süüriast pagenud üle 350 000 inimese, enamasti naaberriikidesse (Jordaania, Liibanon, Iraak ja Türgi). Rohkem kui 16 000 on saabunud ELi. Süürias on riigisiseste põgenike arv hinnanguliselt umbes 1.5 miljonit. Võttes arvesse olukorda riigis ja selle edasise arengu ebaselgust, ei välistata ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti hinnangus võimalust, et pagulaste ja riigisiseste põgenike arv tõuseb vastavalt üle 700 000 ja 2,5 miljoni.

Välisasjade nõukogu kiitis 15. oktoobril 2012 heaks [järelused](#) Süüria kohta, milles ta kinnitas ELi ja selle liikmesriikide kohustusi seoses humanitaarabiga.

### **Terrorismivastane võitlus: pehmete sihtmärkide kaitse**

Nõukogu arutas ja võttis vastu järelused pehmete sihtmärkide kaitse kohta terroristliku tegevuse eest ([14591/12](#)).

Nimetatud järelduste eesmärk on rõhutada pehmete sihtmärkide kaitse tähtsust ja edendada koostööd selles valdkonnas.

### **Terrorismivastane võitlus: sise- ja välisaspektide seos**

Nõukogu võttis teadmiseks rakendusaruande, mis käsitleb nõukogu järeldusi terrorismivastase võitluse sise- ja välisaspektide seoste tugevdamise kohta ([11075/11](#)).

Nõukogu võttis endale kohustuse vaadata korrapäraselt läbi terrorismivastaste algatuste edusammud; esimene aruanne esitati 2011. aasta juunis. Viimases aruandes esitatakse ka soovitused võimalikeks sise- ja välisaspektide seoseid veelgi tugevdavateks meetmeteks.

### **Kuritegelikul teel saadud tulu arestimine ja konfiskeerimine**

Nõukogu võttis teadmiseks olukorra seoses kriminaaltulu arestimist ja konfiskeerimist ELis käsitleva direktiivi eelnõuga, mille eesmärk on lihtsustada riikide ametiasutuste jaoks sellise tulu konfiskeerimist ja tagasivõitmist, mille kurjategijad saavad piiriülese ja organiseeritud kuritegevuse teel.

Ekspertide tasandil tehtava töö edendamiseks pidasid ministrid mõttevahetuse, tuginedes eesistujariigi ettevalmistatud dokumendile ([14826/12](#)), et väljendada oma seisukohti seoses asjakohase kriteeriumiga laiendatud konfiskeerimisvolitusi käsitleva artikli 4 kohaldamisala määratlemiseks..

Arutelude käigus käsitleti erinevaid variante, näiteks seda, et teksti lisataks kriteerium, mis põhineb objektiivsel teguril, näiteks majandusliku kasu filter, sätestataks karistuse künnis, laiendataks kõnealuse sätte kohaldamist üksnes teatud laadi kuritegudele (organiseeritud kuritegevus ja terrorism) või kohaldataks kõnealust sätet üksnes tõsiste juhtumite või raskete kuritegude suhtes.

Arutelude põhjal selgitavad nõukogu ettevalmistavad organid edaspidi välja kõige asjakohasema viisi, kuidas kohaldada laiendatud konfiskeerimisvolituste sätet piiratult üksnes raskete kuritegude suhtes.

Eesistujariik K üpros soovib aasta lõpuks jõuda kompromissile teksti suhtes, mille alusel saaks alustada seadusandliku tavamenetluse alusel läbirääkimisi Euroopa Parlamendiga.

### **Finantskuritegevus ja finantsuurimine**

Ministrid arutasid soovitusi, mis olid esitatud vastastikuste hindamiste viienda vooru lõpparuandes, milles käsitleti finantskuritegevust ja finantsuurimist ([12657/2/12 REV2](#)).

Ministrid arutasid eesistujariigi dokumendi ([14597/12](#)) alusel, kuidas saavad kriminaalõiguse valdkonna algatused aidata kaasa organiseeritud kuritegevuse vastase võitluse tugevdamisele.

Ministrid rõhutasid, et rahvusvaheline organiseeritud kuritegevus on jätkuvalt üks peamine väljakutse, mis takistab vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomist. Vastastikuste hindamiste viienda vooru lõpparuandes käsitleti ühte selle võtmeaspekti, keskendudes finantskuritegevusele ja finantsuurimisele.

Alates 1996. aastast on vastastikuse hindamise mehhanismi kasutatud selleks, et hinnata organiseeritud kuritegevuse vastase võitluse valdkonnas võetud rahvusvaheliste kohustuste kohaldamist ja rakendamist siseriiklikul tasandil.

## **Uimastiprobleemi olukord**

Nõukogu kuulab ära Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse (EMCDDA) direktori ettekande, milles käsitleti keskuse 2012. aasta aruannet uimastiprobleemi olukorra kohta Euroopas.

EMCDDA aastaaruanded sisaldavad kõige värskemaid andmeid ja kommentaare narkoolukorrast ELi 27 liikmesriigis, Norras, Horvaatias ja Türgis. Arutati põhiprobleeme ja mõnda paljutõotavat tava, mida tänapäeval kasutatakse uimastiprobleemiga tegelemiseks. 2012. aasta aruanne avaldatakse 15. novembril 2012 Lissabonis.

## **ELi finantshuvide kaitse**

Nõukogu võttis teadmiseks Euroopa Komisjoni esitatud direktiivi ettepaneku, milles käsitletakse liidu finantshuve kahjustava pettuse vastast võitlust kriminaalõiguse abil. Ettepaneku ([12683/12](#)) eesmärk on tõkestada pettureid, tõhustada ELi eelarve vastu suunatud kuritegude uurimist ja nende eest karistamist ja hõlbustada vääralt kasutatud vahendite tagasinõudmist, tugevdades sellega ELi maksumaksjate raha kaitset.

Kavandatava direktiiviga nähakse ette paljude ELi eelarve vastu suunatud õigusrikkumiste ühised määratlused ning ühised aegumistähtajad, mille jooksul peab olema uurimine läbi viidud ja süüdistus esitatud, ning miinimumkaristused, sealhulgas vangistus kõige raskematel juhtudel, et tugevdada hoiatavat mõju. Sellised ühised eeskirjad peaks komisjoni ettepaneku kohaselt aitama tagada võrdseid võimalusi ning parandama uurimist ja süüdistuse esitamist kogu ELis.

Ettepaneku eesmärk on määratleda sellised õigusrikkumised, nagu pettus ja pettustega seonduvad muud kuriteod, näiteks aktiivne või passiivne korrupsioon, vahendite kuritarvitamine, rahapesu ning riigihankemenetluste takistamine, mis kahjustavad ELi eelarvet. Ettepanekus soovitatakse (artikkel 8), et liikmesriigid kehtestaksid raskete õigusrikkumiste puhul miinimumkaristuseks kuue kuu pikkuse vangistuse ning maksimumkaristuseks vähemalt kümne aasta pikkuse vangistuse, kui kuritegu on pandud toime kuritegeliku ühenduse raames. Vahendite sissenõudmise hõlbustamiseks nähakse ette kõnealuste kuritegude toimepanemisest saadud tulu konfiskeerimine (artikkel 10). Lisaks soovitatakse määratletud süütegude puhul pikemaid aegumistähtaegu (artikkel 12), kuna piisav uurimise aeg on keeruliste piiriüleste juhtumite puhul äärmiselt oluline.

Enamus liikmesriike pooldasid direktiivi eelnõu põhisuundi ja -eesmäärke. Mitmed liikmesriigid ja nõukogu õigustalitus väitsid, et ettepaneku õiguslik alus peaks olema artikli 83 lõige 2, mitte komisjoni pakutud artikli 325 lõige 4. Lisaks väljendasid mitmed delegatsioonid muret eelkõige miinimumkaristuse, karistusmäärade ja ühiste aegumistähtaegade pärast.

Eesistujariik tegi nõukogu ettevalmistavatele organitele ülesandeks alustada tööd kõikide nimetatud küsimustega.

### **Isikuandmete töötlemine**

Nõukogu võttis teadmiseks olukorra seoses üksikisikute kaitset isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumist käsitleva määruse ettepanekuga (isikuandmete kaitse üldmäärus) ([5853/12](#)).

Arutelul tõstatati õigusakti valiku küsimus. Mõned delegatsioonid eelistasid direktiivi määrusele, kuna direktiiv võimaldab vajaduse korral rohkem paindlikkust. Mõned delegatsioonid eelistasid aga komisjoni pakutud määrust.

Ministrid arutasid seda ettepanekut juba juulis ministrite mitteametlikul kohtumisel, tuginedes kolmele küsimusele: halduskoormus, avaliku sektori erikohtlemine ja delegeeritud õigusaktide arv.

Kõnealuse ettepaneku üle toimub andmekaitse töörühmas ekspertide põhjalik arutelu, mis algas Taani eesistumisperioodil ja jätkub Iirimaa eesistumisperioodil.

### **Siseteabe alusel kauplemine ja turuga manipuleerimine**

Nõukogu võttis teadmiseks siseringitehingute ja turuga manipuleerimise korral kohaldatavaid kriminaalkaristusi käsitleva direktiivi (turu kuritarvitamise direktiiv) ([16000/11](#)) ettepaneku olukorra. Tuginedes eesistujariigi ettevalmistatud dokumendile ([14598/12](#)), vahetasid ministrid arvamusi, et anda juhiseid tulevasteks läbirääkimisteks.

Direktiivi eelnõus kehtestatakse miinimumeeskirjad kriminaalkaristuste kohaldamiseks kõige tõsisemate turukuritarvituste, nimelt siseteabe alusel kauplemise ja turuga manipuleerimise puhul. Sellega luuakse liikmesriikidele kohustus tagada, et nimetatud teod oleksid kriminaalkorras karistatavad.



Mõttevahetuse käigus käsitlesid ministrid ühte kõige olulisemat lahendamata küsimust, nimelt *non bis in idem* põhimõtet. Eelkõige keskendusid nad turu kuritarvitamise määruses sätestatud haldusrikkumistele ja sellele, kuidas sellises olukorras tagada, et turu kuritarvitamise määruse ja (turu kuritarvitamise) direktiivi kohaldamine ei ohustaks *non bis in idem* põhimõtet juhtudel, kui samade asjaolude suhtes võidakse kohaldada (või on kohaldatud) eri liiki karistusi.

Enamik delegatsioone leidis, et *ne bis in idem* põhimõtte kaitsmine on asjakohane seoses turu kuritarvitamise määruse ja direktiivi ettepanekutega. Enamik delegatsioone oli seisukohal, et kõnealuse direktiivi rakendamisel ja nimetatud põhimõtte kohaldamisel üksikjuhtudel peaks nimetatud põhimõtte kaitsmise ülesanne jääma liikmesriikidele. Mõned delegatsioonid olid aga seisukohal, et lahendus tuleks leida ELi tasandil.

Komisjoni poolt 2011. aasta oktoobris esitatud ettepanek on osa ulatuslikumast meetmete paketist, mille hulka kuuluvad direktiiv finantsinstrumentide turgude kohta – finantsinstrumentide turgude direktiiv ([15939/11](#)), määrus finantsinstrumentide turgude ja börsiväliste tuletisinstrumentide kohta – finantsinstrumentide turgude määrus ([15938/11](#)), ja määrus siseriingitehingute ja turuga manipuleerimise kohta – turu kuritarvitamise määrus ([16010/11](#)), millega luuakse turu kuritarvitamist käsitlev ühine õigusraamistik.

**Muud küsimused**

Nõukogu teavitati mitme seadusandliku ettepaneku menetlemise seisust, sealhulgas:

- kavandatavad mitmeaastast finantsraamistikku käsitlevad määrused justiits- ja siseasjade valdkonnas;
- Belgia Kuningriigi, Bulgaaria Vabariigi, Eesti Vabariigi, Hispaania Kuningriigi, Austria Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatus, mis käsitleb Euroopa uurimismäärust;
- direktiivi eelnõu, mis käsitleb õigust kaitsjale kriminaalmenetluses ja õigust teatada kinnipidamisest;
- määruste eelnõud, millega kehtestatakse õigusprogramm ja õiguste, võrdõiguslikkuse ja kodakondsuse programm ajavahemikuks 2014–2020;
- määruse eelnõu, mis käsitleb tsiviil- ja kaubandusajade kohtualluvust ja neid käsitlevate kohtuotsuste tunnustamist ja täitmist (uuesti sõnastatud) (Brüsseli I määrus).

Komisjon tegi ebaseaduslikku kauplemist tulirelvadega käsitleva ettekande ja teavitas ministreid vastastikust tunnustamist käsitlevate õigusaktide rakendamisest.

Ungari teavitas ministreid Salzburgi foorumi ministrite konverentsist, mis toimus 11.–12. oktoobril 2012 Budapestis.

## **Segakomitee**

Nõukogu istungi raames arutas segakomitee (EL koos Norra, Islandi, Liechtensteini ja Šveitsiga) järgmisi küsimusi:

### **– Lääne-Balkani riikide suhtes kehtiv viisanõude kaotamise järgne järelevalve**

Komitees arutati komisjoni kolmandat aruannet Lääne-Balkani riikide suhtes kehtiva viisanõude kaotamise järgse järelevalve kohta.

Delegatsioonid väljendasid muret mõne Lääne-Balkani riigi kodanike enamasti põhjendamatute varjupaigataotluste arvu märkimisväärse suurenemise pärast ja rõhutasid, et vaja on võtta meetmeid olukorra parandamiseks. Muu hulgas peeti eriti oluliseks dialoogi asjaomaste riikidega ning komisjon kinnitas, et seda küsimust käsitletakse eelseisval ELi ja Lääne-Balkani justiits- ja siseküsimuste ministrite foorumil, mis toimub 5.–6. novembril 2012 Albaanias Tiranas.

Seoses sellega palus suur hulk delegatsioone samuti kiirendada Euroopa Parlamendiga peetavaid läbirääkimisi ELi viisavabaduse korda reguleerivate eeskirjade muutmise üle. Komisjon esitas 2011. aasta mais oma ettepaneku muuta kehtivaid eeskirju. See puudutab määrust 539/2001, milles loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab ELi välispiiri ületamisel olema viisa (määruse I lisa), ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest vabastatud (määruse II lisa) ([10834/11](#)).

Nõukogu ja parlamendi vahelised arutelud algasid 2012. aasta jaanuaris. Neis keskendutakse kaitseklausli kehtestamisele, mis võimaldab erijuhtudel ajutiselt taaskehtestada viisanõude kolmandate riikide kodanike suhtes, kes muidu saavad ELi reisida viisavabalt (II lisas nimetatud riigid). Uutes eeskirjades tugevdatakse ka vastastikkuse mõistet, st kuidas käsitleda olukordi, kus II lisas nimetatud riik taaskehtestab viisanõude konkreetse ELi liikmesriigi või kogu ELi kodanike suhtes.

### **– Schengeni alaga ühinemine Rumeenia ja Bulgaaria**

Nõukogu teavitati Schengeni *acquis'* sätete täielikku kohaldamist Bulgaaria Vabariigis ja Rumeenias käsitleva otsuse ning nimetatud kahte riiki hõlmavale Schengeni ala edukale laienemisele kaasa aitavate meetmete rakendamise olukorrast.

Otsust kahe riigi ühinemise kohta ei ole veel vastu võetud, kuna nõutud ühehäälsust ei ole veel saavutatud.

Praeguses ettepanekus on soovitatud kaheetapilist lähenemisviisi. Esimene etapp: kaotatakse isikute kontrollimine Bulgaaria ja Rumeeniaga ühistel ja nende liikmesriikide vahelistel sisemistel mere- ja õhupiiridel; samal ajal ühineksid mõlemad riigid täielikult Schengeni infosüsteemiga (SIS). Järgmine etapp: kaotatakse isikute kontroll sisemaismaapiiridel.

Tuletades meelde oma 2011. aasta arutelusid, kordas Euroopa Ülemkogu oma 1.–2. märtsi 2012. aasta kohtumisel, et täidetud on kõik õiguslikud tingimused selleks, et võtta vastu otsus Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Schengeni alaga. Euroopa Ülemkogu tunnustas ka Bulgaaria ja Rumeenia jätkuvaid jõupingutusi.

Euroopa Ülemkogu palus seetõttu vahepeal teha nõukogul kindlaks ja rakendada meetmed, mis aitaksid kaasa Schengeni ala edukale laienemisele Rumeeniasse ja Bulgaariasse.

#### **– Kreeka riiklik tegevuskava varjupaigapoliitika reformi ja rändevoogude juhtimise kohta**

Kreeka minister, komisjon, Euroopa piirivalveagentuur (Frontex) ja Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (EASO) teavitasid nõukogu varjupaiga- ja rändeküsimusi käsitleva Kreeka riikliku tegevuskava rakendamise edusammudest. Komisjon teavitas ministreid eelkõige oma kõige viimasest reisist Ateenasse ja Evrose piirkonda.

Delegatsioonid tervitasid Kreeka edusamme viimastel kuudel majanduslikult raskest olukorras ja rõhutasid, et tempo ei tohiks aeglustuda.

#### **– Ebaseaduslik sisseränne**

Frontex ja komisjon andsid nõukogule ülevaate Euroopa Liitu praegusel ajal mõjutavatest viimastest arengutest ja suundumustest ebaseadusliku sisserände valdkonnas.

## – Teise põlvkonna Schengeni infosüsteem (SIS II)

Komitee vaatles teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (mis peaks käivituma 2013. aasta esimeses kvartalis) rakendamise viimaseid arenguid.

Schengeni infosüsteem on osalevate riikide piiri- ja rändeasutuste ning õiguskaitseasutuste ühine andmebaas, mis sisaldab teavet isikute ja kaotatud või varastatud esemete kohta. Schengeni infosüsteemile kehtivad ranged andmekaitse eeskirjad. Tegemist on kompenseeriva meetmega sisepiiride avamise jaoks Schengeni lepingu alusel, aga seda nähakse ka olulise julgeolekufaktorina ELis. Euroopa Komisjon töötab praegu välja teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi, mida tuntakse nime all SIS II.

## – Muud küsimused

Komiteed teavitati mitme seadusandliku ettepaneku seisust, sealhulgas:

- määrus, millega luuakse Euroopa piiride valvamise süsteem (EUROSUR);
- praegu arutatavad Schengeni alaga seotud seadusandlikud ettepanekud, nimelt Schengeni hindamismehhanism ja Schengeni piirieskirjad. Nõukogu võttis juunis toimunud istungil vastu üldise lähenemisviisi mõlema punkti suhtes (vt [10760/12](#), lk 9–12);
- ELi viisavabaduse korra (määrus 539/2001) muudatused.

## **MUUD HEAKSKIIDETUD PUNKTID**

### **MAJANDUS- JA RAHANDUSKÜSIMUSED**

#### **Rahvusvahelise kaitse taotlejate vastuvõtutingimused**

Nõukogu võttis vastu oma esimese lugemise seisukoha, mis käsitleb muudetud ja uuestisõnastatud vastuvõtutingimuste direktiivi ([14112/1/12](#)).

Praegune tekst on Euroopa Parlamendiga peetud läbirääkimiste tulemus ja see tuleks kiita Euroopa Parlamendi teisel lugemisel muudatusteta heaks, tingimusel et mõlema institutsiooni õiguskeele eksperdid on selle läbi vaadanud.

Lisateavet leiab dokumendist [14556/12](#).

#### **Inimkaubandus**

Nõukogu võttis vastu muudetud järeldused ([11838/6/12 REV6](#)) mis käsitlevad uut inimkaubanduse kaotamist käsitlevat ELi strateegiat (2012–2016) ([11780/12](#)), milles kutsutakse liikmesriike üles intensiivistama jõupingutusi, et tõhusalt võidelda inimkaubanduse vastu ja kaitsta selle ohvreid, tugevdades sise- ja väliskoostööd ning võttes arvesse ELi strateegias kindlaks määratud viit prioriteeti.

#### **ELi meetmed seoses rändesurvega**

Nõukogu võttis teadmiseks muudetud dokumendi „ELi meetmed seoses rändesurvega – strateegiline reaktsioon” ([9650/12](#)), mis sisaldab loetelu strateegilistest esmatähtsatest valdkondadest, mille osas tuleb jõupingutusi tõhustada ja nende üle järelevalvet teostada, et hoida ära ja kontrollida ebaseaduslikust sisserändest ja seaduslike rändekanalite kuritarvitamisest tulenevat survet. Dokument on kavandatud, et konkreetselt ja realistlikult reageerida praegu ELi ees seisvatele probleemidele seoses rändesurvega.

#### **Radikaliseerumise ja terroristide värbamise vastane ELi tegevuskava**

Nõukogu kiitis heaks ELi terrorismivastase võitluse strateegia rakendamiseks koostatud radikaliseerumise ja terroristide värbamise vastase läbivaadatud ELi tegevuskava. Selles loeteletakse meetmed, mida liikmesriigid ja erinevad ELi organid võivad võtta terrorismini viiva radikaliseerumise ennetamiseks ning selle vastu võitlemiseks. Kava vaadati viimati üle 2009. aastal.

## Euroopa Politseikolledži koostöölepingud

Nõukogu kiitis heaks kahe koostöölepingu sõlmimise Euroopa Politseikolledži ja

Albaania riikliku politsei koolituskeskuse vahel ([14422/12](#));

Moldova Vabariigi siseministeeriumi akadeemia „Stefan Cel Mare” vahel ([14423/12](#)).

## EU CULTNET

Nõukogu võttis vastu resolutsiooni kultuuriväärtuste valdkonnas pädevate õiguskaitseasutuste ja õiguskaitse ekspertide mitteametliku võrgustiku loomise kohta ([14232/12](#)), et ennetada ja tõkestada kultuuriväärtuste vastast kuritegevust, tugevdades riigi tasandil koordineerimist õiguskaitseasutuste ja kultuuriasutuste ning eraõiguslike organisatsioonide (nt antiigipoed, enampakkumiste korraldajad, online-enampakkumised) vahel.

Lisaks on EU CULTNETi eesmärk tuvastada ja jagada kooskõlas andmekaitse-eeskirjadega mitteoperatiivset teavet kuritegelike võrgustike kohta, keda kahtlustatakse osalemises varastatud kultuuriväärtustega ebaseaduslikult kauplemises, et kindlaks teha sidemed selliste võrgustike ja muud laadi (organiseeritud) kuritegevuse vahel ning teha tihedas koostöös asjaomaste rahvusvaheliste organisatsioonidega, nagu Europol, Eurojust, Interpol ja UNESCO, kindlaks kuritegevusega seotud marsruudid, sihtkohad, tegutsemisviisid ja vormid.

## Automatiseeritud andmevahetus Küprosega

Nõukogu võttis vastu otsuse sõrmejälgede andmeid ([13676/12](#)) ja DNA-andmeid ([13677/12](#)) käsitleva automatiseeritud andmevahetuse alustamise kohta Küprosega. Nõukogu otsusega 2008/616/JSK<sup>1</sup> nõutava hindamismenetluse käigus jõuti järeldusele, et Küpros on täielikult rakendanud andmekaitset käsitlevaid üldsätteid ning seetõttu on nimetatud riigil õigus alates vastu võetud otsuse jõustumise kuupäevast saada ja edastada isikuandmeid kuritegude ärahoidmise ja uurimise eesmärgil.

---

<sup>1</sup> [ELT L 210, 6.8.2008.](#)

## **Automatiseeritud andmevahetus Rootsi**

Nõukogu võttis vastu otsuse sõidukite registreerimisandmetega seotud automatiseeritud andmevahetuse alustamise kohta Rootsis ([14135/12](#)).

Otsusega 2008/616/JSK<sup>1</sup> nõutava hindamismenetluse käigus jõuti järeldusele, et Rootsi on täielikult rakendanud andmekaitset käsitlevaid üldsätteid ning seetõttu on nimetatud riigil õigus alates vastu võetud otsuse jõustumise kuupäevast saada ja edastada isikuandmeid kuritegude ärahoidmise ja uurimise eesmärgil.

## **Piiravate meetmete ajakohastamine**

Nõukogu võttis vastu ajakohastatud põhjendused, mis käsitlevad isikuid, rühmitusi ja üksuseid, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on ette nähtud nõukogu määruses 2580/2001<sup>2</sup> terrorismivastaseks võitluseks. Ta võttis teadmiseks ka kirja, mis saadetakse asjaomastele isikutele ja rühmitustele. Vastav teatis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja C-seerias.

Nõukogu peab nimekirja läbi vaatama korrapäraselt ja vähemalt kaks korda aastas, tagamaks et nimetatud isikute, rühmituste ja üksuste nimede hoidmine loetelus on põhjendatud.

## **ÜHINE JULGEOLEKU- JA KAITSEPOLIITIKA**

### **Väike- ja kergrelvad**

Nõukogu eraldas 1,68 miljonit eurot, millega toetatakse tegevusi, millega vähendatakse Euroopa Julgeoleku- ja Koostööorganisatsiooniga (OSCE) hõlmatud piirkonnas väike- ja kergrelvade ebaseadusliku kaubanduse ja liigse hankimise ohtu. Projektid hõlmavad piirkondlikku koolituskursust ametnikele, kes vastutavad väike- ja kergrelvade vahendamise kontrolli eest ning Valgevenes ja Kõrgõzstanis asuvate väike- ja kergrelvade varude säilitamiskohtade julgeoleku suurendamise eest.

### **Osalemise raamleping Moldovaga**

Nõukogu andis loa allkirjastada ja sõlmida ELi ja Moldava Vabariigi vaheline leping, millega kehtestatakse raamistik Moldova osalemiseks EL kriisiohjamisoperatsioonides.

<sup>1</sup> [ELT L 210, 6.8.2008.](#)

<sup>2</sup> [EÜT L 344, 28.12.2001.](#)



**ÜLDASJAD****Personaleeskirjade erandiklausel**

Nõukogu võttis vastu järeldused, mis käsitlevad komisjoni aruannet nõukogule personaleeskirjade XI lisa artiklis 10 sätestatud erandiklausli kohta ([14913/12](#)).

**Mitmeoolsed tippkohtumised – Lissaboni leping**

Nõukogu kiitis heaks alaliste esindajate komitees saavutatud kokkuleppe, mis käsitleb mitmeoolsete, st kolmandate riikide rühmadega tippkohtumiste korraldamise võtmeküsimusi, pidades silmas Lissaboni lepingust tulenevaid muutusi.

Muutused mõjutavad ELi välisesindatust ja tippkohtumiste korraldamist. Nendega kaasneb mõju eelarvele.

Konkreetsete kolmandate riikidega toimuvate kahepoolsete tippkohtumiste tehnilise korraldamise ja rahastamise kord kehtestati 2010. aastal.

**MAJANDUS- JA RAHANDUSKÜSIMUSED****ELi aastaelarve uute finantseeskirjade vastuvõtmine**

Nõukogu võttis vastu<sup>1</sup> määruse, mille eesmärk on rakendada ELi eelarve koostamisel lihtsamaid finantseeskirju, kindlustades samal ajal usaldusväärse ümberkäimise Euroopa maksumaksjate rahaga ([45/12](#) + [14800/12](#) [ADD 1](#) + [ADD 2](#) + [ADD 3](#)). Sellele eelnes Euroopa Parlamendiga esimesel lugemisel saavutatud kokkulepe. Uued eeskirjad tuleb jõustamiseks avaldada *Euroopa Liidu Teatajas*. Eeskirju hakatakse kohaldama alates 1. jaanuarist 2013, samal kuupäeval rakenduseeskirjadega, mille komisjon peaks vastu võtma lähipäevil.

Lisateavet leiab dokumendist [15188/12](#).

---

<sup>1</sup> Madalmaade delegatsioon hoidus hääletamisest.

## **KALANDUS**

### **India ookeani lõunaosa kalanduskokkulepe – ELi seisukoht**

Nõukogu võttis vastu otsuse India ookeani lõunaosa kalanduskokkuleppe (SIOFA) raames vastuvõetava ELi seisukoha kehtestamise kohta.

India ookeani lõunaosa kalanduskokkuleppe eesmärk on tagada India ookeani lõunaosas riiklike õigussüsteemide alla mittekuuluvates piirkondades muude liikide kui tuuni varude pikaajaline kaitse ja säästev kasutamine.

### **Vaikse ookeani lõunaosa piirkondlik kalandusorganisatsioon – ELi seisukoht**

Nõukogu võttis vastu otsuse Vaikse ookeani lõunaosa piirkondlikus kalandusorganisatsioonis vastuvõetava ELi seisukoha kehtestamise kohta.

Vaikse ookeani lõunaosa piirkondliku kalandusorganisatsiooni komisjon vastutab selliste meetmete vastuvõtmise eest, mille eesmärk on tagada kalavarude pikaajaline kaitse ja säästev kasutamine konventsioonialas, et viia miinimumini kalandustegevuse mõju mere ökosüsteemidele.